



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 23. syyskuuta 2003 (30.09)
(OR. fr)

12774/03

PUBLIC 7

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
HEINÄKUU 2003

Tämä asiakirja sisältää:

- **liitteessä I** luettelon neuvoston heinäkuussa 2003 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidättyneet sekä äänestyselitykset ja äänestyssääntö.
- **liitteessä III** luettelon neuvoston heinäkuussa 2003 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestyselityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös Internetissä osoitteessa "<http://ue.eu.int>", kohdassa "Avoimuus" / "Luettelo neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta "transparency@consilium.eu.int".

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Yhteispäätösmenettelyn puitteissa Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen annetut säädökset Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttaminen uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta (01.07.2003) I. Neuvoston asetus (EY) N:o 1210/90 Euroopan ympäristökeskukseen ja ympäristöä koskevaan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston sovellettavien talousarviota ja varainhoitoa sekä keskuksen asiakirjoihin tutustumista koskevien sääntöjen osalta II. Asetus (EY) N:o 178/2002 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiseen sovellettavien talousarviota ja varainhoitoa sekä kyseisen viranomaisen asiakirjoihin tutustumista koskevien sääntöjen osalta III. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1592/2002 yhteisistä säännöistä siviili-ilmailun alalla ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta IV. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1406/2002 Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta	Viiteasiakirja 11085/03 PE-CONS 3646/03 PE-CONS 3647/03 PE-CONS 3648/03 PE-CONS 3649/03		Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yhteisön rahoitustuen myöntämisestä tavarankuljetusjärjestelmän ympäristönsuojelun tason parantamiseksi (Marco Polo -ohjelma) (03.07.2003) 15. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2520. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston päätös luvan antamisesta Saksalle tehdä Sveitsin kanssa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklasta poikkeavia määräyksiä sisältävä sopimus Neuvoston asetus markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta ("BKTL-asetus") Neuvoston asetus Ateenassa vuonna 2004 pidettävien olympia- ja paralympiakisojen osanottajien viisumihakemuksia ja viisumin myöntämistä koskevien menettelyjen helpottamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi arvopapereiden yleisölle tarjoamisen tai kaupankäynnin kohteeksi ottamisen yhteydessä julkistettavasta esitteestä ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta	Viiteasiakirjat 10827/03 PE-CONS 3651/03 9893/03 9253/03 10233/03 + COR 1 + COR 2 (fi) PE-CONS 3656/03	105/03 106/03 107/03, 108/03, 109/03, 110/03	Määräenemmistö Yksimielisyys Yksimielisyys Yksimielisyys IRL pidättyi äänestämästä Määräenemmistö

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus lähtö- ja saapumisaikojen jakamista yhteisön lentoasemilla koskevista yhteisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 95/93 muuttamisesta 16. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2521. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston päätös tuen, jota Italian tasavalta aikoo myöntää maidontuottajilleen, soveltuvuudesta yhteismarkkinoille Neuvoston päätös Belgian hallituksen tuesta tietyille Belgiaan sijoittautuneille koordinoitikeskuksille 22. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2524. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston päätös kokeellisiin ja muihin tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien selkärankaisten eläinten suojelua koskevan eurooppalaisen yleissopimuksen muutospöytäkirjan tekemisestä	PE-CONS 3641/1/03 REV 1 10152/03 + COR 1 (it) 10363/03 11208/03 + COR 1 (fr)	111/03 112/03, 113/03, 114/03, 115/03, 116/03, 117/013 118/03 119/03	DK, S pidättyivät äänestämästä E äänesti vastaan Määräenemmistö Yksimielisyys Yksimielisyys Määräenemmistö

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus tulliviranomaisten toimenpiteistä epäiltäessä tavaroiden loukkaavan tiettyjä teollis- ja tekijänoikeuksia sekä tiettyjä teollis- ja tekijänoikeuksia loukkaavien tavaroiden suhteen toteutettavista toimenpiteistä	11033/03 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + REV 1 (fi)	120/03, 121/03	Määräenemmistö
Neuvoston päätös jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista	10567/03 + COR 1 (fr)		Määräenemmistö
Neuvoston päätös työturvallisuuden ja työterveyden neuvoantavan komitean perustamisesta	10624/03 + COR 1 (es)	122/03	Yksimielisyys
Eurooppaosuuskunta			
• Neuvoston asetus eurooppaosuuskunnan (SCE) säännöistä	10218/03 + COR 1 (de)	123/03, 124/03, 125/03, 126/03	Yksimielisyys
• Neuvoston direktiivi eurooppaosuuskunnan sääntöjen täydentämisestä henkilöstöedustuksen osalta	10245/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fi)	127/03	Yksimielisyys
Neuvoston puitepäätös lahjonnan torjumisesta yksityisellä sektorilla	7370/03 + COR 1 (fi) + COR 2	128/03, 129/03, 130/03, 131/03	Yksimielisyys

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston puitepätös omaisuuden tai todistusaineiston jäädyttämistä koskevien päätösten täytäntöönpanosta Euroopan unionissa	7369/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (es) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (sv) + REV 3 (sv)	132/03	Yksimielisyys
Neuvoston päätös sellaisen lahjonnan, jossa on osallisina Euroopan yhteisöjen virkamiehiä tai Euroopan unionin jäsenvaltioiden virkamiehiä, torjumista koskevan yleissopimuksen soveltamisesta Gibraltariin	10725/03		Yksimielisyys
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tiettyjen hormonaalista tai tyrostaattista vaikutusta omaavien aineiden ja beta-agonistien käytön kieltämisestä kotieläintuotannossa annetun neuvoston direktiivin 96/22/EY muuttamisesta	PE-CONS 3658/03	133/03	UK pidättyi äänestämästä E, P äänestivät vastaan Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista	PE-CONS 3657/03	134/03, 135/03	A äänesti vastaan Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus muuntogeenisten organismien jäljitettävyydestä ja merkitsemisestä ja muuntogeenisistä organismeista valmistettujen elintarvikkeiden ja rehujen jäljitettävyydestä sekä direktiivin 2001/18/EY muuttamisesta	PE-CONS 3652/03	136//03, 137/03, 138/03	DK, L, UK äänestivät vastaan Määräenemmistö

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista	PE-CONS 3655/03	139/03, 140/03, 141/03	A, DK, L, UK äänestivät vastaan Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta	PE-CONS 3659/03	142/03	Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönnotosta annetun asetuksen (EY) N:o 417/2002 muuttamisesta	PE-CONS 3640/1/03 REV 1		Määräenemmistö
28. heinäkuuta 2003 päätökseen saatetut kirjalliset menettelyt			
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston liitteessä 2 olevan luettelon A ja yhteisen käsikirjan liitteessä 5 olevan luettelon A muuttamisesta Pakistanin diplomaattipassin haltijoita koskevan viisumipakon osalta	11155/03		Yksimielisyys

HEINÄKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston liitteessä 3 olevan I osan ja yhteisen käsikirjan liitteessä 5 a olevan I osan muuttamisesta niiden kolmansien maiden kansalaisten osalta, jotka tarvitsevat viisumin lentokenttäkauttakulkua varten	11156/03		Yksimielisyys

LAUSUMA 105/03**Portugalin valtuuskunnan lausuma II luvun 2 artiklan 2 kohdan osalta**

"Portugalin kohdalla 2 artiklassa asetetun määräajan noudattaminen merkitsee sitä, että toimitettavat tiedot perustuvat neljännesvuosittain kerättäviin tietoihin.

Toisaalta komissiolle toimitettava, BKTL:n laskennassa käytettyjä menetelmiä ja perustilastoja koskeva luettelo (3 artikla), jonka avulla komissio voi varmentaa käytetyt lähteet ja menetelmät (5 artikla), koskee vuosittaisissa estimaateissa käytettäviä lähteitä ja menetelmiä, jotka poikkeavat huomattavasti neljännesvuosittaisissa estimaateissa käytettävistä menetelmistä ja lähteistä.

Edellä todettu ei estä tietojen toimittamista määräajassa, mutta on otettava huomioon se, että tietoja jouduttaneen kuitenkin jälkeenpäin tarkistamaan huomattavastikin (vuosittaisten estimaattien perusteella), ja tietojen laatu on tällöin varmennettava tarkistettujen eikä alun perin toimitettujen tietojen perusteella."

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että arvioitaessa tällä asetuksella säädettyjä ja Ateenassa vuonna 2004 järjestettäviin olympia- ja/tai paralympiakisojen osanottajiin, joita viisumipakko koskee, sovellettavia poikkeusjärjestelyjä, erityistä huomiota kiinnitetään siihen, vaikuttaako vuoden 2004 olympiakisojen järjestelytoimikunnan kisojen osanottajille myöntämän ja toimivaltaisten Kreikan viranomaisten myöntämällä viisumilla varustetun akkreditointikortin turvallisuustaso poikkeusjärjestelyjen asianmukaiseen toimivuuteen.

Lisäksi Kreikan viranomaiset yrittävät mahdollisuuksiensa mukaan taata, että olympia- ja/tai paralympiakisojen osanottajien pääsy kisoihin sujuu vaikeuksitta olympialaisen peruskirjan velvoitteiden mukaisesti. Mahdollisissa epäselvissä tapauksissa Kreikan viranomaiset toimittavat tarvittavat maahanpääsyä koskevat tiedot välittömästi Euroopan unionin jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Jotta vastaavia tulevia tapahtumia silmällä pitäen voitaisiin toteuttaa kuhunkin tapahtumaan soveltuvia asiakirjoja koskevia ratkaisuja, arviointiraportin tulosten perusteella laaditaan ohjeita, jotka ovat joustavasti toteutettavissa ja voimassa olevien turvamääräysten mukaisia. Komissio toimittaa tarvittaessa asiaa koskevan ehdotuksen."

LAUSUMA 107/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto kehottaa komissiota ottamaan huomioon tämän direktiivin tarpeet sijoituspalveluista 10 päivänä toukokuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/22/ETY tulevassa tarkistamisessa. Erityisesti on varmistettava, että tämän direktiivin 2 artiklan 1 kohdan a alakohtaa muutetaan sijoituspalveluista 10 päivänä toukokuuta 1993 annetun neuvoston direktiiviin 93/22/ETY tulevaisuudessa tehtävien muutosten mukaisesti, jotta voidaan varmistaa näiden kahden direktiivin jatkuva keskinäinen johdonmukaisuus."

LAUSUMA 108/03

Yhdistyneen kuningaskunnan ja Espanjan yhteinen lausuma

"Yhdistyneen kuningaskunnan ja Espanjan valtuuskunnat katsovat, että gibraltarilaisen viranomaisen nimeämisen suhteen sovelletaan järjestelyjä, joista Gibraltarin viranomaisten osalta EU:n ja EY:n säädösten ja niihin liittyvien sopimusten yhteydessä on näiden kahden maan välillä sovittu (asiak. 7998/00), sanotun kuitenkin vaikuttamatta 21 artiklan soveltamiseen."

LAUSUMA 109/03

Irlannin lausuma

"Irlanti kannattaa tämän direktiivin yleistä päämäärää ja tavoitetta ja pitää sitä tärkeänä osana EU:n yhtenäisten rahoitusmarkkinoiden toteuttamista. Irlanti ei kuitenkaan voi äänestää direktiivin antamisen puolesta, koska toimivaltainen hallintoviranomainen, joka jäsenvaltioiden on nimettävä, ei saa siirtää eräitä tehtäviä vakituisesti sellaisille markkinoiden ylläpitäjille kuin pörseille.

Direktiivistä neuvostossa käydyissä keskusteluissa Irlanti painotti jatkuvasti pitävänsä vakituista tehtävien siirtoa tärkeänä, ja uskoo esittäneensä hyvin kohtuullisen pyynnön, kun otetaan huomioon sen kaiken kaikkiaan esittämät hyvin vähäiset vaatimukset. Lisäksi Irlanti katsoo, että muut jäsenvaltiot eivät olisi joutuneet epäedulliseen asemaan, koska tehtävien siirrolle asetettaisiin tiukat ehdot ja takeet sen varmistamiseksi, ettei eturistiriitoja syntyisi. Ilman vakituista tehtävien siirtoa pienet jäsenvaltiot menettäisivät niillä nyt käytettävissä olevan jouston, ja Irlannissa tämä vaikuttaa häiritsevästi voimassa oleviin sääntelyjärjestelyihin."

LAUSUMA 110/03

Komission lausuma

"Direktiivin 21 artiklan mukaisen tarkastelun osalta komissio tutkii myös samassa artiklassa olevaa voimassaoloajan päättymistä koskevia edellytyksiä."

Espanjan valtuuskunnan lausuma

"Espanja katsoo, että lentoliikennemarkkinoita on avattava enemmän kilpailulle, minkä vuoksi nyt käsiteltävänä oleva lähtö- ja saapumisaikoja koskevan asetuksen tekninen tarkistaminen on hyväksyttävä kiireellisesti. Myös lähtö- ja saapumisaikojen jakamisjärjestelmää olisi tarkistettava perusteellisesti siten, että vältetään vääristävät vaikutukset, joita aiheutuu esimerkiksi "käytä tai menetä" -säännöstä ja sen nykyisestä muotoilusta (80 prosenttia – 20 prosenttia). Kyseinen sääntö on jo sinällään kyseenalainen, ja sen soveltaminen voidaan keskeyttää aina, kun ulkoiset tekijät vaikuttavat kielteisesti tiettyjen yhtiöiden liiketoiminnan rakenteen johonkin osaan, mikä rajoittaa ratkaisevasti uusia kilpailumahdollisuuksia ja uusien toimijoiden pääsyä markkinoille."

Neuvoston lausuma

"Neuvosto panee merkille, että Italian hallitus on sitoutunut vakaasti:

- valvomaan vastedes tiukasti ja ajallaan yhteisön maitokiintiöjärjestelmän täytäntöönpanoa uuden säädöksen pohjalta ja varmistamaan, että sen säännökset ovat yhdenmukaiset lisämaksua koskevien yhteisön sääntöjen ja tämän neuvoston päätöksen kanssa,
- noudattamaan tiukasti tämän päätöksen 2 artiklassa esitettyjä edellytyksiä ja erityisesti suorittamaan maksamatta olevan 249 585 217 euron määrän kyseisessä artiklassa säädetyllä tavalla,
- peräyttämään tuomioistuimessa vireillä olevat riita-asiansa, jotka koskevat maidon markkinointivuosiin 1995/1996 ja 1996/1997 liittyvää tilien tarkastusta ja hyväksymistä ja olemaan käynnistämättä uusia menettelyjä samoista syistä markkinointivuosien 1997/1998–2001/2002 osalta."

LAUSUMA 113/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto panee merkille seuraavan, uuden säädöksen 49/2003 säännöksiä koskevan komission arvioinnin:

"Komissio katsoo, että Italian maitokiintiöiden tulevaa hallinnointia koskeva laki tarjoaa oikean oikeusperustan järjestelmän soveltamiseksi. Sen keskeiset kohdat ovat seuraavat:

- järjestelyt, joilla varmistetaan lisämaksun periminen kaikista kiintiön ylittävistä toimituksista markkinointivuoden aikana sekä varmistetaan, että viranomaisten käytettävissä on kaikkina aikoina varoja kaikkien markkinointivuoden lopussa lankeavien lisämaksujen kattamiseksi;
- kaikilla tasoilla käyttöön otetut ankarat valvonta- ja seuraamusmenettelyt.

Kun laki pannaan täytäntöön kaikilta osin ja asianmukaisesti, komissio odottaa järjestelmän toimivan moitteettomasti." "

LAUSUMA 114/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto panee lisäksi merkille komission aikomuksen:

- seurata edelleen tiiviisti Italian maitokiintiöjärjestelmää ja toteuttaa määrätietoisesti kaikki tarvittavat toimet tilanteen korjaamiseksi, jos maitokiintiöjärjestelmää sovelletaan virheellisesti tai jos Italian uuden lain säännösten täytäntöönpano ei ole riittävää;
- seurata edelleen tiiviisti tämän päätöksen oikeaa soveltamista ja ryhtyä tarvittaessa kaikkiin tarvittaviin toimiin perustamissopimuksen 88 artiklan 1 kohdan ja neuvoston päätöksen N:o 659/1999 mukaisesti;
- olla riitauttamatta tätä päätöstä yhteisöjen tuomioistuimessa."

LAUSUMA 115/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto tekee tämän päätöksen sen jälkeen, kun Italian parlamentin molemmat kamarit ovat hyväksyneet uuden lain, joka on yhdenmukainen tämän päätöksen kanssa."

LAUSUMA 116/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto panee lisäksi merkille maitokiintiöjärjestelmää koskevan komission ehdotuksen, joka on asianmukaisesti maatalousneuvoston käsiteltävänä."

LAUSUMA 117/03

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio vahvistavat lopuksi, että kyseinen päätös on perusteltu poikkeuksellisen tilanteen takia. Päätöksen tarkoituksena on ratkaista lopullisesti lisämaksun täytäntöönpanossa Italiassa aikaisemmin esiintyneet vaikeudet, eikä sitä voida näin ollen pitää ennakkotapauksena niiden vaikeuksien varalta, joita saattaa esiintyä vastaisuudessa tämän maksun täytäntöönpanossa Italiassa tai muissa jäsenvaltioissa."

LAUSUMA 118/03

Komission lausuma

"Komissio palauttaa mieliin 19.3.2003 pidetyn Ecofin-neuvoston pöytäkirjaan merkityn lausumansa (7681/03 ADD 1 FISC 50, 20. maaliskuuta 2003) ja varaa näin ollen itselleen oikeuden ryhtyä asianmukaisiin toimenpiteisiin EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan nojalla tehdyn neuvoston päätöksen osalta."

Komission lausuma

"Euroopan komissio korostaa, että jäsenvaltioiden on talletettava muutospöytäkirjan ratifiointikirjansa huhtikuuhun 2004 mennessä. Euroopan komissio toteaa, että pöytäkirjan ratifioimatta jättäminen yleissopimuksen sopimuspuolena olevassa jäsenvaltiossa estää pöytäkirjan voimaantulon ja pysäyttää edistymisen eläinten hyvinvointiasioissa kansainvälisellä tasolla. Komissio toteaa myös, että yhteisöjen tuomioistuimen pitkäaikaisen oikeuskäytännön mukaisesti komissio ja jäsenvaltiot ovat velvollisia toimimaan yhteistyössä sekasopimusten suhteen, niiden ratifiointi mukaan lukien.

Lisäksi komissio toteaa, että neuvosto antoi 13 päivänä maaliskuuta 1998 lausuman, jossa jäsenvaltioita, jotka eivät olleet vielä ratifioineet kokeellisiin ja muihin tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien selkärankaisten eläinten suojelua koskevaa eurooppalaista yleissopimusta tai liittyneet siihen, kehoitettiin tallettamaan ratifiointikirjansa yhdessä yhteisön kanssa niin samanaikaisesti kuin mahdollista ja viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2000. Viisi jäsenvaltiota ei ole vielä tehnyt sitä."

LAUSUMA 120/03

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma arvoltaan vähäisten lähetysten laittomasta kaupasta

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että ulkorajojen tietyillä osuuksilla esiintyviä ongelmia, jotka johtuvat arvoltaan vähäisten lähetysten merkittävästä laittomasta kaupasta, olisi käsiteltävä tullikodeksikomiteassa sen selvittämiseksi, voidaanko jäsenvaltioille tarjota tukea ongelman ratkaisemiseksi."

LAUSUMA 121/03

Neuvoston lausuma yhteensopivuudesta kansainvälisten velvoitteiden kanssa

"Neuvosto katsoo, että asetuksen 6 artikla on yhteensopiva teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen (TRIPS) 53 artiklasta johtuvien jäsenvaltioiden velvoitteiden kanssa."

Tanskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Tanska ja Yhdistynyt kuningaskunta pitävät valitettavana sitä, että ei ole mahdollista päästä yhteisymmärrykseen sellaisesta oikeusperustasta, jonka neuvoston oikeudellinen yksikkö voisi hyväksyä. Tanska ja Yhdistynyt kuningaskunta tukevat kuitenkin täysin työturvallisuuden ja työterveyden neuvoa-antavan komitean perustamisesta tehtävän päätöksen tavoitetta ja sisältöä sekä hyväksyvät tässä tilanteessa perustamissopimuksen 202 artiklaan perustuvan päätöksen. Tanska ja Yhdistynyt kuningaskunta uskovat kuitenkin, että tätä ei tulisi pitää ennakkotapauksena muille tältä pohjalta tehtäville komitean perustamista koskeville päätöksille."

LAUSUMA 123/03

I Asetuksen osalta

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

8 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohdan osalta

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että tässä asetuksessa olevat viittaukset osuuskuntia koskevaan kansalliseen lainsäädäntöön on ymmärrettävä viittauksina samanlaisiin tai vastaaviin sääntöihin tai käytäntöihin, mukaan luettuna ammattiyhdistysten ja kansallisten osuuskuntien välisiin sopimuksiin, jos asiasta ei ole kansallista lainsäädäntöä, kuten asia on Tanskan osalta."

LAUSUMA 124/03

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

63 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että alakohtaisen tai jaostokokouksen jäsenet voivat nimetä hallituksen ja hallintoneuvoston jäsenet valtuutetuiksi SCE:n sääntöjen mukaisesti."

LAUSUMA 125/03

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

71 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että 71 artiklassa edellytetyllä tilintarkastusjärjestelmällä korvataan 70 artiklassa säädetty sääntömääräinen tilintarkastus jäsenvaltioissa, joiden laissa järjestelmä säädetään yksinomaiseksi kaikkien kyseisen valtion lainsäädännön alaisten osuuskuntien osalta."

LAUSUMA 126/03

Italian valtuuskunnan yksipuolinen lausuma

7 artiklan osalta

"Viitaten eurooppaosuuskunnan säännöistä annetun asetuksen 7 artiklaan Italian valtuuskunta katsoo, että eurooppaosuuskunnan, joka aikoo siirtää sääntömääräisen kotipaikkansa johonkin toiseen jäsenvaltioon, on ennen siirtoa täytettävä kaikki velvoitteet, myös mahdolliset verotukselliset, jotka johtuvat sen jäsenvaltion lainsäädännöstä, jossa kyseinen eurooppaosuuskunta on perustettu."

II Direktiivin osalta

Neuvoston lausuma

"Neuvosto katsoo, että tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteensovittaminen olisi hyödyllistä, jotta se olisi soveltuvien osin yhdenmukaista ja yhtenäistä."

LAUSUMA 128/03

Irlannin lausuma

"Irlanti toteaa, että lahjonnan torjumista yksityisellä sektorilla koskevan puitepäätöksen 1 artiklassa olevaan 'velvollisuuden laiminlyönnin' määritelmään, jossa viitataan 'epälojaaliin käyttäytymiseen', ei sisälly 'väärinkäytöksistä ilmoittaminen'."

LAUSUMA 129/03

Saksan lausuma

"Saksa toteaa, että lahjonnan torjumisesta yksityisellä sektorilla tehdyn puitepäätöksen 2 artiklan 1 kohdassa oleva ilmaisu "liiketoiminnassa" tulkitaan siten, että viitataan tavaroiden tai kaupallisten palveluiden ostamiseen liittyvään toimintaan."

LAUSUMA 130/03

Italian lausuma

"Puitepäätöksen 2 artiklan 3 kohdan nojalla Italia ilmoittaa, että se rajaa 1 kohdan soveltamisalan menettelyyn, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa kilpailun vääristymistä tavaroiden tai kaupallisten palveluiden ostamisen yhteydessä."

Saksan lausuma

"Puitepäättöksen 2 artiklan 3 kohdan nojalla Saksa ilmoittaa, että se rajaa 1 kohdan soveltamisalan menettelyyn, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa kilpailun vääristymistä tavaroiden tai kaupallisten palveluiden ostamisen yhteydessä."

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että koska puitepäättöksen tekemisellä on kiire, jäädyttämiskysymystä ei ole ollut mahdollista tarkastella loppuun asti omaisuuden oikealle omistajalleen palauttamisen osalta, ja että tämä kysymys on sen takia jätetty puitepäättöksen soveltamisalan ulkopuolelle. Neuvosto on sopinut, että tämän kysymyksen tarkastelua jatketaan, jotta voidaan kiireellisesti antaa jäädyttämistä koskeva lisäväline silmällä pitäen omaisuuden palauttamista."

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio korostavat, että 11 a artiklan tavoitteena on lopettaa viiden vuoden kuluessa 17-beta-estradiolin tai sen esterityyppisten johdannaisten käyttö tuotantoeläinten hoidossa ja korvata se tehokkuudeltaan vastaavilla aineilla.

Komissio sitoutuu lisäksi jatkamaan pyrkimyksiään vahvistaa yhteisössä luontaisten sukupuolihormonien yhdenmukaiset enimmäisrajat ja pätevät analyysimenetelmät ottaen huomioon tuotantoeläimillä todetut fysiologiset tasot."

LAUSUMA 134/03

Itävallan valtuuskunnan lausuma

"Itävalta viittaa yhteisen kannan vahvistamisen yhteydessä esittämäänsä vaatimukseen kieltää mahdollisimman pian antibioottien käyttö rehun lisääineena. Itävalta pitää valitettavana sitä, ettei tämä asia enää sisältynyt Euroopan parlamentin hyväksymiin tarkistuksiin.

Itävalta kannattaa puheenjohtajavaltion välitysratkaisua, koska Itävalta toivoo, että asetuksesta päästäisiin Euroopan parlamentin kanssa sen toisessa käsittelyssä pian yhteisymmärrykseen kokonaisratkaisun puitteissa ja asetus tulisi voimaan mahdollisimman pian."

LAUSUMA 135/03

Tanskan, Saksan ja Ruotsin valtuuskuntien lausuma

"Tanska, Saksa ja Ruotsi pitävät asetusta oikeansuuntaisena toimenpiteenä ja voivat siksi tukea hyväksymistä. Tanska, Saksa ja Ruotsi tosin pahoittelevat, ettei kokkidiostaattien ja histomonostaattien käyttöä rehun lisääineena lopeteta jo aikaisemmin, esimerkiksi 1. tammikuuta 2009."

Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta on edelleen sillä kannalla, että yhteisön nykyinen lainsäädäntö antaa hyvän pohjan sille, että voidaan palata järjestäytyneesti GMO:ista koostuvien tai niitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattamista koskevaan päätöksentekoon. Suhtaudumme myönteisesti mahdollisuuteen tutkia, mitkä jatkotoimenpiteet ovat toivottavia ja toteuttamiskelpoisia, kun pyritään vastaamaan niihin epäilyksiin, joita kuluttajat muuntogeenisiin organismeihin kohdistavat. Emme kuitenkaan katso, että näillä toimenpiteillä ja nykyisen lainsäädännön tehokkaalla toiminnalla on välttämättä mitään yhteyttä. Yhdistynyt kuningaskunta kehottaa yhteisöä aloittamaan mahdollisimman pian uudelleen tämän lainsäädännön nojalla tehtävien päätösten tekemisen.

Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että pääasialliset kriteerit, joiden pohjalta muuntogeenisiä organismeja koskevien mahdollisten uusien toimenpiteiden tehokkuutta olisi arvioitava, ovat toimenpiteiden toteutettavuus, mahdollisuus valvoa täytöntöönpanoa sekä yhdenmukaisuus meille Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjan nojalla kuuluvien kansainvälisten velvoitteiden kanssa. Pidämme viimeksi mainittua kriteeriä erityisen tärkeänä kehitysmaille, joilla ei ole valmiuksia noudattaa vaatimuksia, jotka menevät huomattavasti pidemmälle kuin tällaiset velvoitteet. Yhdistyneen kuningaskunnan mielestä ympäristöneuvostossa sovitussa tekstissä ei onnistuta tyydyttävästi täyttämään näitä kriteereitä.

Ensinnäkin se, että soveltamisalaan on otettu mukaan jäljitettävyyss- ja merkintävaatimukset GMO:ista johdetuille tuotteille, jotka eivät sisällä havaittavia määriä muuntogeenisiä aineksia, on toimenpiteenä mahdoton valvoa ja saattaa heikentää kuluttajien luottamusta. Toiseksi, mitä tulee GMO:ien satunnaista esiintymistä koskeviin kynnysarvoihin, joiden ylittäminen johtaa tällaisten vaatimusten soveltamiseen, Yhdistynyt kuningaskunta on edelleen sitä mieltä, että 1 % on alin taso, joka voidaan nykyisin keinoin luotettavasti saavuttaa ja havaita.

Kolmanneksi olemme sitä mieltä, että toimitettaessa maataloustuotteita irtolastina EU:n lainsäädännön olisi GMO:ien tunnistamisessa oltava yhdenmukaista Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjasta johtuvien kansainvälisten velvoitteidemme kanssa.

Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että neuvostossa sovitussa tekstissä ei oteta riittävästi huomioon näitä ongelmakohtia. Tästä syystä päätimme äänestää vastaan."

Alankomaiden valtuuskunnan lausuma

"Alankomaat hyväksyy Euroopan parlamentin saavuttaman kompromissiratkaisun ja haluaa antaa seuraavan lausuman.

Alankomaat:

- katsoo, että kyseessä olevissa asetuksissa annetaan elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuden ja kuluttajien valinnanvapauden kannalta tärkeitä takuita,
- haluaa kuitenkin kiinnittää huomiota siihen riskiin, että hakijoiden, tuottajien, kuluttajien ja yleisön luottamus EU:n tulevaan järjestelmään heikkenee niiden ongelmien ja epäselvyyksien takia, jotka koskevat kyseisen järjestelmän toteutettavuutta, mahdollisuuksia sen väärinkäyttöön ja sen noudattamisen valvontaa,
- korostaa, että on tärkeää varmistaa se, ettei EU:n järjestelmä lisää tarpeettomasti hallintoon ja täytäntöönpanoon liittyviä rasitteita eikä luo elintarvikkeiden ja rehujen raaka-aineiden kansainväliselle kaupalle suhteettomia esteitä, jotka olisivat ristiriidassa kansainvälisten velvoitteiden kanssa,
- haluaa, että näitä seikkoja pohdittaisiin kriittisesti tarkastelun yhteydessä (sellaisena kuin siitä säädetään asetuksissa),
- toteaa, että neuvoston ja Euroopan parlamentin välillä sovituissa kompromisseissa on saavutettu se mikä on mahdollista, sanotun kuitenkin vaikuttamatta edellä esitettyihin kohtiin,
- haluaa korostaa vielä kerran lähtevänsä siitä, että ehdotuksen hyväksyminen johtaa muuntogeenisiä organismeja (GMOt) koskevan lupamenettelyn ottamiseen uudelleen käyttöön EU:ssa lyhyellä aikavälillä"

Tanskan valtuuskunnan lausuma

"Tanska katsoo, että muuntogeenisten organismien jäljitettävyyttä ja merkitsemistä koskeva asetus on tärkeä edistysaskel, joka edesauttaa varmistamaan tehokkaan kuluttajavalistuksen sekä kuluttajien valinnanvapauden.

Tanska pitää kuitenkin ensisijaisen tärkeänä sitä, että GMO:ihin liittyviä vahinkoja varten olisi selkeät korvaussäännöt, jotka kattaisivat sekä ympäristövahingot että perinteiset vahingot (eli omaisuuteen kohdistuvat vahingot tai henkilövahingot). Tanska onkin keskusteluissa pyrkinyt siihen, että komissio suostuisi tekemään ehdotuksen GMO:ihin liittyvien vahinkojen korvaussäännöistä. Komissio ei ole toistaiseksi antanut suostumustaan. Sen tähden Tanska äänesti yhteistä kantaa vastaan jäljitettävyyttä ja merkitsemistä koskevasta ehdotuksesta.

Kun ympäristövastuudirektiiviä koskevasta yhteisestä kannasta päästiin poliittiseen yhteisymmärrykseen neuvoston istunnossa 13.6.2003, Tanska pani merkille Euroopan parlamentin ehdotuksen siitä, että komission olisi tehtävä ehdotus GMO:iden aiheuttamia vahinkoja koskevasta vastuusta, jotta lainsäädäntöä täydennettäisiin nykyaikaisen biotekniikan alalla. Samaan aikaan Tanska pidätti itsellään oikeuden varmistaa tulevassa työskentelyssä korvausjärjestelyjä koskevat parannukset GMO:iden aiheuttamien vahinkojen osalta.

Komissiota kehoitetaan siis uudelleen tekemään ehdotus ympäristövastuuta koskevien sääntöjen muuttamisesta siten, että ne kattaisivat sekä GMO:iden aiheuttamat perinteiset vahingot että GMO:iden kaikille EU:n elinympäristöille ja ekosysteemeille aiheuttamat vahingot.

Koska komissio ei ole vielä suostunut tekemään tällaista ehdotusta, Tanska ei voi kannattaa jäljitettävyyttä ja merkitsemistä koskevan asetuksen lopullista hyväksymistä."

Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnan lausuma

Äänestystä koskeva lausuma

"Tässä yhteydessä ei ole kyse turvallisuudesta - jo tällä hetkellä on käytössä menettelyjä tuotteiden turvallisuuden tiukan arvioinnin varmistamiseksi - vaan pikemminkin kuluttajien mahdollisuudesta tehdä tietoon perustuvia valintoja. Kuluttajien pitää voida luottaa tuotemerkintöihin. Yhdistynyt kuningaskunta kannattaa kuluttajien todellista mahdollisuutta tehdä valintoja, mutta on johdonmukaisesti toivonut perusteltuun tieteeseen pohjautuvaa lähestymistapaa, joka olisi toteutettavissa käytännössä ja jonka noudattamista olisi mahdollista valvoa. Väilysehdotuksessa ei saavuteta näitä tavoitteita.

Vaatimus merkitä GMO:eista johdetut tuotteet, jotka eivät kuitenkaan sisällä mitään muuntogeenistä materiaalia, saattaa tehdä mahdolliseksi laajamittaiset petokset. Tästä on seurauksena ainoastaan kuluttajien luottamuksen horjuttaminen. Ehdotuksista aiheutuu myös merkittäviä käytännön ongelmia kehitysmaille ja voidaankin todeta, että vähiten kehittyneiden maiden on todennäköisesti mahdotonta täyttää esitetyt vaatimukset.

Raja-arvojen osalta Yhdistynyt kuningaskunta toteaa, että 1 prosentti on tällä hetkellä alin taso, jonka noudattamista voidaan luotettavasti valvoa. Yhdistynyt kuningaskunta toteaa, että vaatimusta sellaisten GMO:ien esiintymisen täydellisestä puuttumisesta, joille ei ole myönnetty lupaa, mutta joiden riskinarviointi on myönteinen ja jotka odottavat EU:n lupaa, ei voida noudattaa käytännössä ottaen huomioon muuntogeenisten kasvien laaja viljely kautta maailman.

Lupamenettelyn osalta Yhdistynyt kuningaskunta suhtautuu epäillen siihen, että perustamissopimuksen 308 artikla on poistettu asetuksen oikeusperustasta. Hyväksytty menettely on hyvin samankaltainen kuin komission keskitetty menettely, jonka osalta neuvoston oikeudellinen yksikkö antoi lausunnon, jonka mukaan 308 artiklaa on käytettävä oikeusperustana. Yhdistynyt kuningaskunta varaa oikeuden toteuttaa myöhemmin aiheellisiksi katsomansa toimenpiteet.

Näistä syistä Yhdistynyt kuningaskunta äänesti asetusta vastaan."

Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnan lausuma

Johdettuja tuotteita koskeva lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että sellaisia johdettuja tuotteita koskevien merkitsemissääntöjen, jotka eivät sisällä muuntogeenistä materiaalia, noudattamista on mahdotonta valvoa ja että ne johtavat kuluttajaa harhaan. Yhdistynyt kuningaskunta toteaa, että ehdotetulla uudelleentarkastelulla (46 artikla) on tärkeä merkitys näiden ongelmien käsittelyssä. Näin ollen Yhdistynyt kuningaskunta kehottaa komissiota varmistamaan asianmukaiset järjestelyt uudelleentarkastelussa tarvittavien tietojen keräämiseksi asetuksen soveltamispäivästä alkaen ja seuraavien seikkojen sisällyttämisen uudelleentarkasteluun:

- tiedot markkinoilla olevista tuotteista, jotka on merkitty muuntogeenisiksi asetuksen säännösten mukaisesti
- tiedot valvontatoimenpiteistä, joita jäsenvaltiot ovat toteuttaneet asetuksen noudattamisen varmistamiseksi
- arvio vaikutuksista kehitysmäihin ja
- yksityiskohtainen arvio asetuksen taloudellisista vaikutuksista sen täytäntöönpanon jälkeen, noudattamisen valvomisesta aiheutuvat kustannukset mukaan lukien.

Lisäksi Yhdistynyt kuningaskunta kehottaa komissiota varmistamaan, että 46 artiklassa tarkoitettuun kertomukseen liittyy ehdotus asetuksen muuttamiseksi. Ehdotuksessa olisi otettava huomioon mahdolliset uudelleentarkastelussa esille tulevat noudattamiseen valvontaan ja käytännön kysymyksiin liittyvät ongelmat."

Alankomaiden valtuuskunnan lausuma

Äänestysselitys

"Alankomaat hyväksyy Euroopan parlamentin saavuttaman kompromissiratkaisun ja haluaa antaa seuraavan lausuman.

Alankomaat:

- katsoo, että kyseessä olevissa asetuksissa annetaan elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuden ja kuluttajien valinnanvapauden kannalta tärkeitä takuita,
- haluaa kuitenkin kiinnittää huomiota siihen riskiin, että hakijoiden, tuottajien, kuluttajien ja yleisön luottamus EU:n tulevaan järjestelmään heikkenee niiden ongelmien ja epäselvyyksien takia, jotka koskevat kyseisen järjestelmän toteutettavuutta, mahdollisuuksia sen väärinkäyttöön ja sen noudattamisen valvontaa,
- korostaa, että on tärkeää varmistaa se, ettei EU:n järjestelmä lisää tarpeettomasti hallintoon ja täytäntöönpanoon liittyviä rasitteita eikä luo elintarvikkeiden ja rehujen raaka-aineiden kansainväliselle kaupalle suhteettomia esteitä, jotka olisivat ristiriidassa kansainvälisten velvoitteiden kanssa,
- haluaa, että näitä seikkoja pohdittaisiin kriittisesti tarkastelun yhteydessä (sellaisena kuin siitä säädetään asetuksissa),
- toteaa, että neuvoston ja Euroopan parlamentin välillä sovituissa kompromisseissa on saavutettu se mikä on mahdollista, sanotun kuitenkin vaikuttamatta edellä esitettyihin kohtiin,
- haluaa korostaa vielä kerran lähtevänsä siitä, että ehdotuksen hyväksyminen johtaa muuntogeenisiä organismeja (GMOt) koskevan lupamenettelyn ottamiseen uudelleen käyttöön EU:ssa lyhyellä aikavälillä."

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta toteuttaa parhaillaan kaikkia tarvittavia järjestelyjä, jotta EU:n päästökauppajärjestelmä voidaan aloittaa 1. päivästä tammikuuta 2005. Se on kuitenkin hyvin huolestunut 31 artiklan säännöksestä, jossa vaaditaan jäsenvaltioita panemaan täytäntöön kansallinen lainsäädäntö direktiivin vaatimusten täyttämiseksi viimeistään 31. joulukuuta 2003. Alle kuuden kuukauden määräaika kansallisen lainsäädännön täytäntöön panemiseksi on mahdottoman lyhyt, erityisesti ottaen huomioon, että eräiden säännösten kaikkia vaikutuksia ei tiedetä, ennen kuin komissio antaa lisää soveltamisasetuksia myöhemmin tänä vuonna, ja että tarvitaan julkiset kuulemistilaisuudet. Vaikka Yhdistynyt kuningaskunta pystyy panemaan täytäntöön kyseiseen päivämäärään mennessä keskeiset säännökset, jotka tarvitaan, jotta direktiivi voisi toimia käytännössä, me emme pysty saamaan valmiiksi kaikkea tarvittavaa lainsäädäntöä. Kaikki lainsäädäntö valmistuu hyvissä ajoin, jotta järjestelmä voidaan aloittaa vuoden 2005 alusta."

Belgian, Ranskan ja Itävallan valtuuskunnat kannattavat edellä olevaa lausumaa.

HEINÄKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
7. heinäkuuta 2003 päätökseen saatetut kirjalliset menettelyt Neuvoston asetus kansallisiin tukahduttamistoimiin tai terrorismiin mahdollisesti käytettävien tarvikkeiden Burmaan/Myanmariin tapahtuvan myynnin, toimittamisen ja viennin kieltämisestä sekä tiettyjen tärkeissä valtiollisissa tehtävissä kyseisessä maassa toimivien henkilöiden varojen jäädyttämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1081/2000 muuttamisesta Asiak. 11005/03 - Neuvoston yhteinen kanta Irakista ja yhteisten kantojen 96/741/YUTP ja 2002/599/ YUTP kumoamisesta Asiak. 10828/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) - Neuvoston asetus tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista ja asetuksen (EY) N:o 2465/1996 kumoamisesta Asiak. 10830/03 + COR 1 (el) + COR 2 (sv) Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin erityisedustajan nimeämisestä Etelä-Kaukasiaan Asiak. 10547/03 + COR 1 (el)	
10. heinäkuuta 2003 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Euroopan parlamentin, komission ja Euroopan keskuspankin kuuleminen jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssin kutumisesta koolle käsittelemään perussopimusten tarkistamista koskevaa ehdotusta Asiak. 11048/03 Liitteet I, II et III	
15. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2520. istunto (talous- ja rahoitusasiat) Neuvoston päätös Euroopan keskuspankin pääoman merkintään sovellettavan jakoperusteen tarkistamista varten tarvittavista tilastotiedoista Asiak. 8414/03	

HEINÄKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus tiettyjen Tšekin tasavallasta, Venäjältä, Thaimaasta ja Turkista peräisin olevien rauta- tai teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia koskevan lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta ja väliaikaisen polkumyyntitullin kantamisesta lopullisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1601/2001 muuttamisesta Asiak. 10171/03 Neuvoston asetus Vietnamista peräisin olevien jalkineiden tuontiin sovellettavista yhteisistä säännöistä Asiak. 10365/03 + COR 1 + COR 2 (fi) Neuvoston päätös sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Viron tasavallan välillä Viron tasavallan osallistumisesta Euroopan unionin johtamiin joukkoihin (EUF) entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa Asiak. 9965/03 Neuvoston päätös yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 23 artiklan muuttamisesta Asiak. 10783/03 Neuvoston päätös luvan antamisesta Espanjan kuningaskunnalle jatkaa keskinäisiä kalastussuhteita Etelä-Afrikan tasavallan kanssa koskevan sopimuksen voimassaoloa 7 päivään maaliskuuta 2004 asti Asiak. 9262/03 Neuvoston päätös luvan antamisesta Portugalin tasavallalle jatkaa keskinäisiä kalastussuhteita Etelä-Afrikan tasavallan kanssa koskevan sopimuksen voimassaoloa 9 päivään huhtikuuta 2004 asti Asiak. 9260/03 Neuvoston päätöslauselma sosiaalisesta ja inhimillisestä pääomasta - sosiaalisen ja inhimillisen pääoman rakentaminen osaamisyhteiskunnassa: oppiminen, työ, sosiaalinen yhteenkuuluvuus ja tasa-arvo Asiak. 10351/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + REV 1 (es) Päätöslauselma vammaisten työllisyyden ja sosiaalisen osallisuuden edistämisestä Asiak. 10244/03 + COR 1 (pt) + REV 1 (es)	

HEINÄKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston lausunto Alankomaiden tarkistetusta vakausohjelmasta Asiak. 11453/03 Ehdotus neuvoston suositukseksi Euroopan keskuspankin puheenjohtajan nimittämisestä Asiak. 10893/03 + COR 1 (de,it,fi) 21. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2522. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) Neuvoston päätös yhteisen toiminnan 2002/589/YUTP täytäntöönpanosta Euroopan unionin osallistumiseksi käsiaseiden ja kevyiden aseiden epävakauttavan keskittymisen ja leviämisen torjumiseen Latinalaisessa Amerikassa ja Karibian alueella Asiak. 11173/03 Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin erityisedustajan nimeämisestä Lähi-idän rauhanprosessiin ja yhteisen toiminnan 2002/965/YUTP muuttamisesta Asiak. 11365/03 Neuvoston päätös sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Venäjän federaation välillä tämän valtion osallistumisesta Euroopan unionin poliisioperaatioon (EUPM) Bosnia ja Hertsegovinassa Asiak. 8770/03 Neuvoston päätös Euroopan unionin myötävaikuttamisesta täydellisen ydinkoekieltosopimuksen (CTBT) pikaisen voimaantulon edistämiseen hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 1999/533/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 11342/03 + COR 1 (en) Neuvoston päätös Eurooppa-sopimuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) tuotteita koskevassa pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ajanjakson pidentämisestä 23 päivänä lokakuuta 2002 tehdyn EU:n ja Puolan assosiaationeuvoston päätöksen N:o 3/2002 3 artiklassa tarkoitettujen edellytysten täyttymisestä Asiak. 10490/03 + COR 1 (el) + COR 2	

HEINÄKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta Norjasta peräisin olevien tiettyjen maatalous- ja kalastustuotteiden tariffikiintiöiden osalta Asiak. 11347/03 - Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Chilen tasavallan tiede- ja teknologiyhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 11066/03 - Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Chilen tasavallan tiede- ja teknologiyhteistyötä koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Asiak. 8172/02 Neuvoston päätös Euroopan investointipankin toisen, kolmannen, neljännen, viidennen ja kuudennen Euroopan kehitysrahaston varoilla Kongon demokraattisessa tasavallassa toteutettujen toimien johdosta saamien varojen osoittamisesta Asiak. 11232/03 22. heinäkuuta 2003 pidetty neuvoston 2524. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston suositus jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan toteuttamisesta Asiak. 10568/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi mittauslaitteista Asiak. 9681/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (en,it,el) + REV 1 (pt) + REV 2 (fr) + REV 3 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pt) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistamisesta Asiak. 10133/03 + REV 2 (es) + ADD 1	

HEINÄKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Maaseudun työllisyys osana Euroopan työllisyysstrategiaa – Ehdotus neuvoston päätelmiksi Asiak. 11486/03 29. heinäkuuta 2003 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa toteutettavan Euroopan unionin sotilasoperaation jatkamisesta Asiak. 11820/03 + REV 1 (en) 30. heinäkuuta 2003 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Kanadan välisen viinien ja väkevien alkoholijuomien kauppaa koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 11012/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (de)	